

合众社报道 撒切尔夫人访美联合声明

撒切尔夫人在记者招待会上说，英支持联合国制裁伊朗的行动，但如安理会不采取行动，英也许不能支持美对伊的经济报复措施

【合众国际社华盛顿十二月十八日电】(记者：海伦·托马斯) 白宫今天说，英国首相玛·撒切尔答应卡特总统，英国将“尽最大的力量”说服伊朗当局释放美国入质，不伤害他们。

在撒切尔夫人昨天到华盛顿进行了一天国事访问之后发表的联合声明中，两位领导人还说，撒切尔夫人邀请卡特在“共同商定的日期”访问英国，总统接受了邀请。

联合声明说：“总统和首相一致认为，对整个世界大家庭极为重要的文明行为原则和法治在目前的危机中都受到威胁。”

“首相明确表示，英国感受到美国的痛苦，并且将尽最大的力量说服伊朗当局释放全部入质，不伤害他们。”

声明说，卡特和撒切尔夫人回顾了“两国之间格外密切的关系”，并且讨论了他们两人都关心的一些重要问题。

这项声明说：“总统和首相一致认为，英

国保持一支可靠的战略威慑力量和美英在战略上进行合作是重要的。”他们还一致同意就将来实现这些目标的最合适的手段问题继续进行会谈。

撒切尔夫人由于坚决支持美国对待伊朗危机的严峻考验而给人们留下了具有热情的良好意愿的印象。

撒切尔夫人在一天的国事访问期间给卡特留下的印象是如此之深，以致他对撒切尔夫人投了信任票，他引用狄更斯的话说：“她很有鉴别力。她确是如此”。

【路透社华盛顿十二月十七日电】玛·撒切尔首相今天说，英国将支持联合国制裁伊朗的行动，但如果安理会未能采取什么行动的话，它也许不能支持美国的经济报复措施。

她在记者招待会上说，他已向卡特总统保证，如果而且当美国要求安理会对伊朗实行经济制裁时，英国将投票支持。

但她又说，究竟要

采取什么性质的制裁行动，这要由美国和联合国安理会所有十五个成员国谈判解决。采取这样的行动需有九个安理会成员国的赞成。

她说，如果这种行动被一个拥有否决权的常任理事国所阻止，那么，根据英国的法律，它将无权应美国的要求采取诸如冻结伊朗资产的措施。

美国官员们推测，如果联合国在俄国人或其它人的阻挠下不能采取制裁行动，那么美国将要求英国和美国的其它盟国对伊朗采取经济报复措施，从而就会引起可能会使西方产生分裂的问题。

【美联社华盛顿十二月十八日电】英国首相撒切尔夫人今天说，没有联合国的批准，她的国家“不可能”对伊朗实行经济封锁。

正在这里访问的英国首相在美国广播公司的电视《今日节目》中说，由于伊朗扣留了美国入质，对伊朗可以使用三种类型——武器、贸易和其它资产——的

制裁。

她把德黑兰危机说成是“一种典型的革命形势，这种类型的革命形势，我们认为我们在当前和本世纪都没有见到过。”

撒切尔夫人接着说：“我确实认为他们(人质)安全而健康地回国的可能性是存在的。”

关于罗得西亚停火的问题，撒切尔夫人说，她希望白人将继续留在这个非洲国家，因为“他们对经济是极其重要的……我认为，那里将是一个多民族的社会。”

【美联社联合国十二月十八日电】英国首相玛格丽特·撒切尔在她的罗得西亚政策取得初步成功之后，今天会见了联合国高级官员。

这位英国领导人对联合国总部进行了不到两个小时的访问，同联合国秘书长瓦尔德海姆进行了一小时的会谈。

联合国一位发言人说，他们详细讨论了美伊危机和联合国在那里起的作用。

【美联社德黑兰十二月十八日电】(记者：约翰逊) 今天在德黑兰大学一些骑摩托车的人持枪杀害了阿亚图拉霍梅尼的一个亲密助手穆罕默德·穆法德赫博士和他的两个保镖。

这个大学的神学院院长穆法德赫是自从二月霍梅尼领导的革命以来被枪杀的第三位宗教领导人。

一个左翼的反对霍梅尼的反教士恐怖组织——古兰经组织自称早些时候的这次袭击行动是它干的，并说其他被害的革命领导人也是它杀害的。

但是革命委员会则说，杀害穆法德赫的是美国中央情报局和被废黜的伊朗国王的秘密警察组织——国家安全情报署干的。

看来可以肯定，这将加剧美国政府和霍梅尼政权之间的危机。

【美联社德黑兰十二月十八日电】革命领袖阿亚图拉霍梅尼今天指责美国暗杀了他的高级同事之一。同时，在美国大使馆扣押了五十名人质的学生们拒绝了外交部关于释放一些人质的建议。

霍梅尼在由德黑兰电台广播的一项声明中说，“美国自我安慰，以为她能分裂我们青年为真主的神圣战斗而进行的斗争。她所不了解的是，怕死的是那些计较物质利益的人。”

内政部长说，“正好在我们进行反对美国帝国主义的斗争中间，我们的高级积极分子之一被暗杀，这不可能是一种巧合。”

学生们从被占的大使馆发表的第七十五个声明指责外长戈特布扎德“说话过头”，并说，他已促使美国以为伊朗引渡被黜国王巴列维的要求已经动摇了。

霍梅尼以前一直没有谈到伊朗国王的行动。现在他表示支持学生们。霍梅尼在圣城库姆对一批身体残废的来访者说：“我们要美国交回伊朗国王，虽然他已不再在那个国家了，因为他是被送到了美国的一个傀儡国家。”

【法新社华盛顿十二月十八日电】白宫今天否认了伊朗的下述谴责，即中央情报局卷入了今天早些时候在德黑兰刺杀穆罕默德·穆法德赫一事，他一度曾是革命委员会的成员。

白宫发言人鲍威尔说，这一谴责“完全是虚假的”。

鲍威尔说，“伊朗当局”说中央情报局卷入此事是“想逃避他们的行动所造成的后果及转移伊朗人民的注意力”。

伊一个反霍梅尼的组织自称这次暗杀是它干的

美白宫发言人说这一指责完全是虚假的

霍梅尼指责美国暗杀了穆法德赫

【本刊讯】美国《纽约时报》十二月十一日刊登罗尔斯的专稿，题为《美在伊朗危机中，“爱国主义又变得重要起来了”》，摘译如下：

在美国参加第二次世界大战时，那时大人们除了这次战争外，很少谈论别的事情，耳朵老是贴在收音机上收听每一条消息。

上个月，从律师到邮差，干什么的都有，每天都在谈论伊朗、美国入质、伊朗国王和阿亚图拉霍梅尼。

在所有这些事情上，出现了一种新的爱国主义情绪，有不少沙文主义的表现。

举国上下，情绪强烈。看来，自十一月四日美国驻德黑兰使馆遭到袭击以来，戴顿郊区的这种“爱国主义情绪”在全国各地都有了增长。

迹象表明，美国人正在表现出有些人曾认为在越南战争结束后已经消失了的强烈的民族主义情绪。

过去十年中，有些人不愿悬挂美国国旗，或作出其他爱国表示，唯恐被说成是“超级爱国主义者”、“保守派”，或被说成是支持美国卷入越南战争的人。看来，这些人的情绪发生的变化是一个很重大的变化。这种不愿作出爱国表示的心理并没有完全消除，但是，迹象表明，在使公

美报
专稿

《美在伊朗危机中“爱国主义变得重要起来”》

开的爱国主义表现再次成为许多人士可以接受的事情这方面，伊朗事件比任何一个别的事件起的作用都大。

态度变得强硬了。在象伊朗事件这样小范围的问题和象国防及对外政策这样广泛的问题上，人们的态度似乎都在变得强硬起来。

看来，在大使馆被占和上个月在穆斯林国家发生的其他事件发生之前很久，要求加强国防的愿望就在不断增长，但是，伊朗危机显然使这种情绪变得更强烈了。

十年前，美国青年曾是反战抗议活动的先锋，而现在的青年在伊朗问题上则表现得比他们的前辈要好战一些，似乎也更渴望进行军事干涉。

盖洛普组织上周进行的民意测验表明，五百二十五名回答问题的人中有百分之七十七的人明确表示赞成卡特对伊朗事件的处理方式。

在民意测验中，百分之六十三的人说，即使人质平安获释，也应当用外交和经济手段惩罚伊朗。

“强烈的民族主义意识” 设在华盛顿的美

国企业研究所的研究员、《舆论季刊》主编戴维·格根说：“现在，人们有一种要求加强美国在世界上的力量的愿望，人们越来越感到我们的力量比苏联软弱。但是，我们现在看到的不是走向世界主义——不是要充当世界警察——而是要求照管好自己，一种强烈的民族主义意识。”

辛德林格每周都调查一千三百个家庭，他说：“十一月三日那天，人们还在为通货膨胀问题、利率问题以及当前存在的其他问题谴责卡特。而到了十一月四日，公众的态度就来了个大转弯，说我们必须团结起来支持我们的总统了。”这种团结以各种不同的方式表现了出来。

戴白袖标 纽约的W MCA电台建议美国人佩戴印有“团结就是力量”字样的白袖标，于是就有三十多万人要求得到这种袖标。

按照总统的要求，全国各地的教堂每天正午都要敲钟，提醒人们不要忘记人质们的苦境。在列克星顿的肯塔基大学的许多学生剃光了头，在人质获释之前誓不蓄发。

得克萨斯州埃尔帕索的一家枪支商店出售带霍梅尼像的人像靶，一个射击场老板允许带着这种靶子的顾客免费向这个靶子射击，一天打到晚都可以。

西德《明镜》周刊 苏联东欧国家青少年犯罪情况

说现在青年犯罪的数目比一九四一年几乎增长了十倍

【本刊讯】西德《明镜》周刊在十一月十二日的一期刊登一篇文章，题为《就是这样》，摘译如下：

两名莫斯科青年想要搞一部汽车，他们砸开了一辆汽车并在逃避警察时撞死了五个行人。为了想到西方去，两名手持武器的青年人闯进了布达佩斯的一所寄宿学校并扣留了十四名姑娘作为人质。这两名绑架者是党的高级干部的儿子，他们要求十万美元赎金并放他们去奥地利。当警察的狙击手击毙一名绑架者时，另外一名便投降了。

主要是因为他们想如同在西方那样生活，所以在东欧社会主义国家中越来越多的青年人成为罪犯。这是科隆社会科学家沃尔夫·奥施利斯调查后得出的结论（沃尔夫·奥施利斯著有一本名为《东欧青年的犯罪行为》一书）。

一九四一年，青年犯罪的数目为八万一千人；在这期间，青年犯罪的数目几乎增长了十倍之多。捷克斯洛伐克青年所犯的罪几乎占犯法行为的一半，在保加利亚是平均每两名刑事犯中就有一名不到三十岁。就连阿尔巴尼亚党的领导人恩维尔·霍查也抱怨说，青年人的犯罪行为在不断增加。

苏联的民兵部队已招收了一批年轻的后备

纠察，他们在夜间进行巡逻并且向上级报告有嫌疑的人。在高加索边境的格罗兹尼，家长们甚至组织了“自愿卫队”来保护他们上学的孩子不受街头上年轻强盗的袭击。为了能够使他们的警察更迅速地抓住犯罪分子，苏联人购买了西德的巴伐利亚汽车厂的520型警察巡逻车。

年轻的流氓阿飞蔑视自己的社会制度。

只是出于感到无聊，大半小伙子才经常对行人使用暴力，破坏绿化设施，在地下铁中放肆地胡闹，砸烂电话亭和公共汽车站。有些人还敢杀人。家长很少知道，他们的孩子在课余时间都干什么。

家长们常常也是很少有时间来教育子女。

华沙千余人集会悼念九年前死难的工人

【合众国际社华沙十二月十七日电】将近一千二百名波兰人今天挤进了华沙一个小教堂，参加纪念推翻前政权的流血暴动九周年的仪式。

主持这次弥撒的神父宣布，这次弥撒是圣诞节庆祝活动的一部分——而不是华沙街头墙上贴着的千万张传单所宣布的纪念这个九周年的仪式——的时候，聚集在教堂里的青年和学

生吃惊得说不出话来。当一个姓名不详的学生从挤满人的教堂的一个角落通过手提式电子扩音器讲话的时候，这个神父赶快关上了圣坛上的电灯。当时，这个学生打破了沉默，宣读一篇颂扬一九七〇年十二月十七日暴动时被枪杀的五十名码头工人的声明。

教堂的四周都有穿便衣的警察。

因为仅靠一个人的薪金几乎难以养活整个家庭，母亲们在下班后购买东西时还必须排上数小时之久的长队。在列宁格勒所作的调查表明：苏联妇女每周工作长达七十个小时。

其后果经常是：孩子们无人管教，在学校里功课也跟不上。在苏联留级生占年轻犯罪分子的百分之九十。

如果年轻人妄图违法乱纪地冒险和自我表现，大都也是酒在起作用。在俄罗斯苏维埃联邦共和国，每两个刑事罪犯中就有一个在作案的时候是喝醉了酒的。

在奥廖尔地区的一项调查表明：苏联农村的孩子从十一岁起就已经开始喝酒并且有许多人小小年纪就已吸毒。

东欧吸毒的中心是捷克斯洛伐克。

【塔斯社莫斯科十二月十七日电】以苏共中央总书记勃列日涅夫为首的苏共代表团，同由日本共产党中央委员会政治局委员长官本显治率领的日本共产党代表团，今天在克里姆林宫举行了会谈。

会谈参加者就两党共同关心的广泛问题交换了意见，讨论了迫切的国际问题、苏共同日共的关系问题以及苏日关系的发展前景。在热情的、同志式的气氛中举行的会谈过程中，表现出两党对当代某些基本问题的看法一致。双方主张苏共同日共在争取和平、民主和社会进步的斗争中紧密合作。

会谈将继续举行。

参加会谈的有：苏联方面：苏共中央政治局委员、苏共中央书记苏斯洛夫、苏共中央政治局候补委员、苏共中央书记波诺马廖夫、苏共中央委员阿法纳西耶夫和费多谢耶夫、苏共中央候补委员、苏共中央总书记的助理亚历山德罗夫、苏共中央国际部副部长乌里扬诺夫斯基、苏共中央国际部某处处长科瓦连科；日本方面：日本共产党中央委员会政治局副委员长上田耕一郎和西泽富夫、日共中央政治局常委、日共中央书记局副局长金子、日共中央政治局委员横和立木、日共中央委员宇野。

【路透社莫斯科十二月十七日电】日本人士说，苏联主席勃列日涅夫今天会晤了日本共产党领导人宫本显治，就结束两党为期十五年的分裂举行会谈。

这位日共领导人是十五日抵莫斯科的，在此之前，他为同勃列日涅夫先生在克里姆林宫举行最高级会晤做了八个来月的准备。

据料，这次会谈将导致这两个对立的党言归于好。塔斯社在一篇正式报道中说，克里姆林宫的会晤是在“热烈和同志式的气氛”中进行的。

日本共产党于一九六三年，当它采取亲北京路线的时候，同莫斯科分道扬镳。去年，在日本共产党反对中

日友好条约（莫斯科也激烈地抨击这项条约）时，苏日两党的关系又开始改善。

在中越冲突中，由于苏日两党立场一致，双方的关系取得了更大的进展。

据认为，双方仍然有争论的问题是千岛群岛问题。千岛群岛是苏联在第二次世界大战结束时从日本手里夺去的。

【合众国际社莫斯科十二月十七日电】宫本显治访问莫斯科，在日本事先宣布了，但在苏联报刊上迄今没有提到。

有关人士说，勃列日涅夫和宫本将讨论日本首相大平正芳不久前访问中国的事情。

【共同社东京十二月十七日电】共同社记者堀水莫斯科十七日电：日本共产党访苏代表团从十七日上午起同苏联共产党举行第一次正式会谈。

宫本与勃列日涅夫举行的会谈，就国际形势、两党关系以及北方领土等双边问题交换了意见，最后确认了两党关系正常化，在“日苏两党要加强合作”的问题上，达成了一致意见。但是，关于北方领土问题，据认为，由于双方意见分歧而决定留待今后磋商。

关于会谈内容，只是塔斯社作了报道，双方都没有透露。可是，勃列日涅夫总书记的外交事务助理、中央委员亚历山德罗夫也出席了最高级会谈，这令人感到了苏联方面对此次会谈的热忱。

勃列日涅夫总书记在讲话中高度评价了日本共产党的作用，承认“日本共产党是代表日本共产主义运动的唯一政党”。可以认为，这事实上表明，苏联方面将与它曾经支持的志贺义雄派“断绝关系”。

另一方面，宫本委员长强调了国际共产主义运动“相互平等，互不干涉内政”的原则，并且表明，该党的独立自主路线正在扎实地取得进展。

意报报道

《意大利家庭平均开支每月将近六十万里拉》

【本刊讯】意大利《晚邮报》十一月十六日刊载一篇报道，题为《意大利家庭平均开支每月将近六十万里拉》，摘译如下：

据意大利中央统计局进行家庭调查所公布的材料透露，一个意大利家庭每月平均开支约为六十万里拉（一万里拉约合十一美元——本刊注），准确地说是五十七万四千七百零九里拉。

食品开支占第一位。意大利家庭每月为食品花费二十二万四千六百四十五里拉，或者说，占整个开支将近百分之四十。食品中最大的开支是肉类，为六万六千里拉；其次是土豆、蔬菜和水果开支三万里拉，奶酪、牛奶和

鸡蛋开支二万八千里拉，面包、面条和粮食二万四千里拉，动植物油一般开支一万三千里拉，糖、咖啡和佐料大约也开支一万三千里拉；鱼类开支七千多里拉。饮料开支较大，为十六万八千里拉，其中葡萄酒开支为一万二千七百零九里拉。

如果按照家庭成员分配食品，每个家庭成员每月消费六公斤面包、三公斤面条、约两公斤牛肉、一公斤家禽、其它肉类一公斤、鱼七百克、牛奶六公升、奶酪一公斤。另外还有一公升半橄榄油和其它植物油。

除了这些食品开支外，还有在外面用餐的开支。这种开支是相当高的，超过二万六千里

拉，在意大利东北部大城市高达到三万六千里拉。

一个家庭每月预算中还有十三万八千里拉的住房开支，其中大约一半直接用于房屋，其余部分用于燃料和电力。家具和其它家庭生活必须品每月总共开支四万八千里拉，其中清洁用品九千里拉。

家庭用在每个成员个人必须品上的开支约为八万七千里拉（占总开支的百分之十五），大部分用于穿戴上，约

五万三千里拉，其中用于鞋子是一万里拉。另一项不可忽视的开支是卫生费用，二万二千五百里拉，其中用于理发一万里拉，用于肥皂和其它卫生用品约六千里拉。香烟开支每个家庭平均为一万一千五百里拉。

交通和通讯费也比较高。每个家庭每月交通费将近六万八千里拉，其中汽油费三万三千里拉，而用于公共交通工具费只有二千六百五十里拉。电话费是相当低的，只有三千七百

美底特律郊区一个炼油厂发生两次爆炸

【美联社密执安州泰勒十二月十五日电】底特律郊区的一个炼油厂发生了两次爆炸，使一个一百二十万加仑的汽油库受到震动，当火

焰吞没一个附近的房屋集中区的时候，大约有五千人被迫撤离。在居住者于凌晨时分被迫逃离后，抢劫者立即开始把住宅抢掠一空。

美屠宰海豹的方式——类似宗教仪式

【合众国际社华盛顿六月二十四日电】商务部官员今天说，美国每年一度的、在政府监督下捕杀海豹的工作将于本周在阿拉斯加附近开始。这次可能要捕杀大约三万只海豹。

这些官员们说，屠杀海豹的工作将由阿留申群岛上的土著人来做，地点在白令海中的圣保罗岛上。从六月二十六日开始，屠宰海豹的工作将持续五个星期。

商务部说，屠宰海豹的方式将会类似宗教仪式，每星期宰一次。届时，每六只雄海豹为一批，被驱赶到阿留申人的“美男子”面前，这些“美男子”在部落中享有很高的声望。他们先用大棒打击海豹的头部，然后切断海豹的通向心脏的主要血管，这样海豹便会立即死去，而且不感到痛苦。

海豹每年一度要爬上岸来繁殖后代。商务部说，将不捕杀雌海豹和海豹幼仔，只捕杀那些对海豹的繁殖来说是“多余的雄海豹”。美国从一九一一年起就以这种方式捕杀海豹。当时，美国同日本、加拿大以及苏联签署了一项条约。根据这项条约，签字国一致同意不在海上猎捕海豹。海豹以鱼为食。据估计，它们每年要消耗五十万公吨的鱼类。

美军政代表团赴中东、非洲访问

将讨论美军经常使用该地区军事设施的可能性

【国际交流署华盛顿十二月十八日电】题：国务院十二月十八日消息

新闻发布会——新闻发布人是公共事务助理国务卿帮办汤姆·赖斯顿。他谈到以下问题。

美国派遣了一个由国防部和国务院官员组成的小组，去印度洋和波斯湾地区的国家，讨论“在比较短的时期内增加”美国使用这个地区现有军事设施的可能性。

国务院已证实，这个代表团于十二月十七日离开美国去沙特阿拉伯，这是这次访问的第一站，但是又强调，不会讨论允许美国使用这个国家的军事基地问题。

赖斯顿说：“这个小组的访问是正在进行的工作的一部分，与伊朗危机无关。”

美国的小组由国务院军政事务司司长巴塞洛缪和国防部近东事务助理部长帮办默里率领。

这个小组除了去沙特阿拉伯外，还要去阿曼、肯尼亚和索马里，就我们在这个地区的

态势同这些政府进行探讨性会谈”。

赖斯顿说，默里和巴塞洛缪的访问同华盛顿“始终关心这个地区的稳定”以及那里的“总的安全形势”有关。

【安莎社华盛顿十二月十八日电】华盛顿的政府人士今天透露说，美国还打算试探其它一些国家，其中包括埃及、以色列、摩洛哥，看看将来能否使用这些国家的军事基地。

预计这个使团将不会达成协议，因为这个代表团是严格地由军人组成的。

【美联社华盛顿十二月十八日电】官员们今天证实，美国国防部

已派遣一个代表团去了解石油丰富的波斯湾—印度洋地区的友好国家是否可能允许美国军事力量较多地使用它们的港口和基地。

昨天透露出来的这一行动，是说明美国很关心维护它在该地区的利益的最近的例证。

国防部发言人罗斯今天说，这个使团的唯一目的就是讨论美国军队较经常地使用该地区的设施的可能性。

【合众国际社华盛顿十二月十八日电】政府官员们今天说，美国的一个代表团已前往中东和非洲，设法要求它们准许美国军事力量在危机时期使用这两个地区的基地。

官员们说，这个使命与卡特总统宣布的建立快速部署力量的努力有关。这支力量将在遥远地区发生危机时使用。

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

以使他能回到金边的运动

说法国正支持西哈努克把越军赶出柬埔寨

美报报道《柬埔寨亲王时来运转》

对越侵略者不满 不想为越南人效劳

柬伪高级官员纷纷逃跑

【法新社柬埔寨索桑十二月十六日电】“我在韩桑林政府中工作九个月以弄清越南人在柬埔寨真正想干什么。我终于确信，他们想征服这个国家。后来我离开了。”

在红色高棉于一九七五年执政以前任银行行长的五十岁的亨昆通，说明了他为什么在几周前决定抛弃金边的亲越南的韩桑林政权而投奔豆寇山这里的高棉人民解放全国阵线。

他说，“他们让我负责给金边附近的布雷列县的五万居民发粮食。我很快意识到作最后决定的不是县里的柬埔寨领导人，而是他的越南顾问。这些越南顾问正是那里的营长。”

亨昆通说，这位顾问经常削减他所要求得到的大米的数量。

在今年七月份，亨昆通被召到了金边，重新建立银行体系。他没有理睬这个聘请，“不想继续为越南人效劳”。他在九月份离开了金边。

马德望医院（柬埔寨西部）的前医务负责人也谈到了类似的事情。他是最近抵达索桑的。

在今年年初，他被邀请去负责柬埔寨的第二大城市里的这个医院的工作。但是他说：“三个月过后，来了一位越南顾问，这个顾问甚至连医生都不是。”

他说，越南人的这种态度使人们越来越难以忍受了。

他说，越南人把一些药品拿去换黄金。他又说，“他们把苏联的小麦和玉米分配给大家，但是不把大米分配给大家，而是把大米拿去出售”。

几周前，得到越南支持的政权的金边常务委员会副主席冈萨内拉到了泰国。

不可能确切知道叛逃的人数，因为离开金边政府的那些柬埔寨人经常是隐名埋姓加入了泰柬边界上的几十万难民队伍、或者是参加一个反越的抵抗组织。到索桑来的这批人就是这样的。

据柬埔寨前首相宋双领导的高棉人民解放全国阵线说，最近几周来有十三名高级官员——工程师、行政官员、教授、一名上尉和一名医生——参加这一运动。在这些人当中还有一个是柴桢省的新省长，他是两周前离开金边的。

据高棉人民解放全国阵线人士和曼谷的外交界人士说，近几周来日益增加的叛逃人数使得因缺少柬埔寨籍专业人员而工作受到严重妨碍的金边政权更加苦恼。

宋双称他正同“两个敌人”作战

【法新社柬埔寨豆寇丘陵索桑十二月十七日电】西哈努克亲王执政时期的柬埔寨前首相宋双直率地承认，他的中立的高棉人民解放全国阵线很穷。

宋双说，他领导的运动正在同“柬埔寨人

民的两个敌人”作战，即已被推翻的共产党红色高棉政权和“越南入侵者”。

他领导的一支只有几百人的小小的军队如果同开到柬埔寨来的越南远征军的强大战争机器打仗的话，势必会陷入困境。

宋双承认，高棉人民解放全国阵线“在军事上无力迫使越南撤军”。但是，该阵线打算在柬埔寨内地不断开展政治活动，以为将来做准备。

宋双，高棉人民解放全国阵线军事首脑殿德将军和该阵线的其他官员在谈话中透露，该阵线是由一些在七五年红色高棉上台前曾在政界、军界和政府里任过职的柬埔寨人组成的。

范文同称越要在柬「再耽一些时候」

【路透社巴黎十二月十七日电】越南总理范文同今天在在一次谈话中说，越南人被迫在柬埔寨再耽一些时候。他在河内接见法国电视台的记者谈话时说，现在我们在柬埔寨“再耽一些时候”。

范文同说，我们比任何人都想撤出

我们的部队，但是，在目前，这是不可能的。因为柬埔寨人民需要我们，因此我们不能在目前的情况下抛弃他们。这就是我们在记者问到西哈努克亲王的问题时，范文同说，西哈努克是一个不会有所作为的人。我不想进一步谈这个问题。因为

统“对我

说，法国支

西哈努克说

德斯坦赞成在柬进行全民投票建议

【法新社巴黎十二月十三日电】德斯坦总统

十三日下午在爱丽舍宫同西哈努克亲王会谈约一小时。他建议西哈努克亲王寻求政治、和平解决柬埔寨问题的办法，而不要采取武装斗争的方法。

西哈努克亲王在会谈后说：“德斯坦总统认为，我们进行武装斗争的能力确实极有

限，必须努力寻求政治、和平解决柬埔寨问题的办法”。

西哈努克接着说：“我请求德斯坦总统帮助我取得召开一次关于柬埔寨问题的国际会议的机会，以便恢复柬埔寨的中立和民族独立”。

他还指出：法国总

为独立和中立国家的一切倡议”。

西哈努克亲王说，法国总统特别赞成他提出的建议：“在国际监督下组织全民投票，让柬埔寨人民行使自己的主权，当然，包括红色高棉人在内的所有党派都可以提出候选人。”

美《商业日报》文章 《报告对华贸易前景良好》

【本刊讯】美国《商业日报》十二月十三日刊载一篇文章，题目是《报告对华贸易前景良好》，译载如下：

由纽约州和新泽西州港务局组织的一个贸易代表团访问中国以后刚返回这里。参加代表团的一些企业负责人昨天报告说，从中国得到定货的前景良好。

这个港务局的局长萨格纳说，访问该港口的第一艘中国商船预期在十二月二十一日抵达以后将装运一批废金属，中国人要求常驻东京的一位港口官员准备行情表以便他们直接驶往这个港口。他还说，过去绝大部分的中国货物是通过香港或日本转运的，但是随着双边贸易数量的增加，将更加直接的运输。

参加这个代表团的银行家之一——大通曼哈顿银行副总经理芬恩——说，在美国进出口银行行使美国银行能够提出同日本人和欧洲人竞争的条件之后，美国银行应该为中国贸易提供“一大部分”的资金。

芬恩先生说，中国计划在北京建造世界贸

易中心，主要利用美国技术，大通银行正在帮助筹措这方面的资金。除此之外，它也在为进口中国石油提供资金，而且就铝和煤的进口进行同样的工作。

芬恩先生指出，在通过一项从中国进口的货物关税降低的法案后，进出口银行将对华贸易的信贷提供更有利的条件。

在访问期间，第一国民银行（新泽西州最大的商业银行）负责国际业务的高级副总经理奇安奇米诺已经为新泽西州一家对中国皮革货物感兴趣的公司的取得了联系。

新泽西州芒廷赛德的沃辛顿水泵公司总经理斯皮尔伯格说：“我们将要就我们的一种产品签定一项特许协定。沃辛顿水泵公司在加拿大的一家子公司的代表比港务局代表团早一星期抵达中国，正在谈判一项关于处理泥浆的采矿泵的协议。

新泽西州爱迪生电力公司的新布伦瑞克科学公司总经理弗里德曼没有参加这次在世界贸易中心举行的记者招待会，他通过港务局局长

萨格纳报告说，他的公司预计通过这次访问可以“成交一百多万美元的生意”。这次记者招待会是为了报告这两个州首次向中国派出贸易代表团的情况而组织的。

中国微生物研究所要求弗里德曼的公司在三个城市举办展览会展出它生产的设备。中国人希望派技术人员到新布伦瑞克来探讨建立合资企业的可行性。

精密化学和科学公司总经理罗森堡报告了类似的有希望的前景，该公司的显微外科设备的前景尤其是这样。约

翰逊—约翰逊公司前董事长和总经理塞拉斯也报告了这样的前景。约翰逊—约翰逊公司是生产医药产品和婴儿护理器材的大公司。

纽约州锡拉丘兹的利普—罗尔韦公司总理霍奇金斯说，中国人对利普—罗尔韦公司生产的滚珠轴承、重型离合器和工业用的自动装置感兴趣。

新泽西州西考德威尔的亨德森公司总经理亨德森接到这样的要求：为上海的一家轮胎厂建立自动衡量系统提出建议。亨德森说，中国的天平，特别是称制轮胎用的石油的天平已经非常陈旧了，“我们打算提出这样的建议”。

美一港务局长说美同中国有大量生意可做

【美联社纽约十二月十三日电】纽约和新泽西州港务局局长艾伦·萨格纳昨天说，中国今后将成为一个生意兴隆的市场，美国的商业如果想分享一份，那就应该迅速采取行动。

萨格纳是在记者招待会上发表这种意见的。他举行这次招待会是为了报告他和纽约和新泽西州的十三个公司的代表最近对中国进行为时两周的贸易访问的情况。

他指出：“同中国有大量的生意可做，这个地区有许多公司没有进入这个市场。”

萨格纳说，数以百计的美国人目前正在以旅游者的身份访问中国，但是设法与中国建立商业联系的人并不多。他接着说，为了同中国做生意，日本和德国正在进行“紧张的努力”。

这位港务局局长说，他不久将会见纽约和新泽西州的各位官员，同他们讨论今后在中国作生意的问题。

他指出，美国其它各个地区的代表——包括西雅图和加利福尼亚州的奥克兰和长滩等港的代表——都已经在与北京打交道。

合 众 社 报 道

美参院财政委员会批准给中国最惠国待遇

【合众国际社华盛顿十二月十八日电】（记者：约翰·巴顿）参院财政委员会今天一致批准了一九七九年达成的贸易协定，这项协定将给予中国以最惠国贸易地位。

参议员亚伯拉罕·里比科夫（康涅狄格州民主党人）要求这个委员会批准给中国这种贸易地位，即使美国不给苏联这种地位。

只有在参众两院同时通过批准这项贸易协定的情况下这项协定才能生效。

众院在早些时候已经批准这项协定。

与中国签订的贸易协定同美国与罗马尼亚、匈牙利和美国的大部分西方盟国签订的协定是一样的。

这项协定要求美国和中国对彼此进口物资

给予最惠国待遇，即不歧视待遇。

它还包括因进口物资迅速增多而造成市场混乱后的保护措施。它

允许在经过磋商之后单方面采取行动制止进口物资这样猛增。

美国目前是向中国供应商品的第三大国，

【本刊讯】尼泊尔《民族之星》（双周刊）十二月五日一期刊登该刊记者同尼泊尔外交大臣沙希的谈话，摘译如下：

问：在黄华先生访问尼泊尔期间除了签订联合边界议定书之外看来没有产生具有重大意义的事情，那么，你怎么能说黄华先生的这次访问是成功的呢？

答：从你的问题中可以看出，你认为新边界议定书是意义重大的事情，对此我感到很高兴。国与国之间的边界问题是一个同国家的尊严和主权有关的敏感问题。我们两国，尼泊尔和中国，继承下来的是地球上最难接近和地形最艰险的共同边界；两国自从一九五五年八月建立外交关系以来，一直关心的事情是使这条共同边界能为大家承认并科学地加以划定。为了实现两国在这方面的愿望，我们共签订了四个协定，每个协定都是尼中友谊史上的一个里程碑。一九六一年的边界协定是由两国国家元首亲自签署的。两国总理一年前签署了边界协定。还有两项边界议定书是由两国

外长签署的。所有这些协定都在两国政府十分满意的情况下完成了。单单从这一事实来说，黄华先生的访问就可以说是成功的。除此之外，你必然记得，一个近邻国家的外长不是每天都能来我们国家访问的，因此我们有了机会增进我们的相互了解。在国际关系和双边关系中相互了解是非常重要的。这次我们就广泛的国际问题交换了看法，回顾了我们的双边关系，并一致同意有必要不断地加强我们的双边关系。由于黄先生的访问，我们彼此间的了解的确进一步加深了。中国外长对我们尼泊尔取得的进步有了第一手的了解，并重申他的国家不仅继续支持我们提出的建立和平区的建议，而且还完全支持我们国家为把我国建设成独立、不结盟和自力更生的国家而作出的努力。

黄先生的这次访问是我们两个邻国经常互访和不断对话的继续。这次访问为两国更进一步开展不同级别的互访创造了可能性。如果这些事情都不能被认为是具有重要意义的事情，我真不知道什么事情可以被认为是有重要意义的。

* * *

仅次于日本和西德。美国也是中国出口的第三大市场，仅次于香港和日本。

国会的成员认为，中国的门户开放政策比苏联的门户开放政策有力得多。

日报报道日松下电器产业公司将向中国出口彩色电视机装配线

【本刊讯】《日本经济新闻》十二月七日刊登一则消息，题为《松下公司也得到了来自中国的订货，出口彩色电视机装配线》，摘译如下：

据透露，松下电器产业公司得到了向中国北京市出口彩色电视机装配线的订货。松下电器和住友商事最近在北京同中国技术进口总公司达成了最终协议，装配线生产规模为年产十五万台。预计一九八〇年年内建成投产。前不久，日本胜利公司还签订了向天津市出口彩色电视机装配线的合同等，松下集团企业相继单独得到订货。

为了提高生活水平和提高电子机械的技术水平，中国计划在北京、上海和天津三个城市建设彩色电视机生产工厂，因此，同我国电子机械厂商开展了成套设备的贸易。这次同松下公司成交的是十四型和二十二型两种电视机的装配线，所用显像管等有关零件全部从日本进口。

成交总额尚不清楚，但据说，约为十亿日元。中国计划今后要大量增加北京市的彩色电视机生产，松下公司期待将来会有相当规模的追加订货。

关于彩色电视的对华谈判，去年夏天，日立制作所和东京芝蒲电气公司得到彩色显像管生产线的订货，但胜利和松下公司这次还是头一次。松下虽然是我国家用电器业界最大的公司，但在中国市场上处于落后状态。然而继今年六月的黑白电视机生产线之后，又得到了彩色电视机装配线的订货，因此，可以说，在电冰箱、空气调节器等其他家用电器制品的对华谈判上，已得到了强有力的竞争机会。

美《商业日报》文章 《报告对华贸易前景良好》

【本刊讯】美国《商业日报》十二月十三日刊载一篇文章，题目是《报告对华贸易前景良好》，译载如下：

由纽约州和新泽西州港务局组织的一个贸易代表团访问中国以后刚返回这里。参加代表团的一些企业负责人昨天报告说，从中国得到定货的前景良好。

这个港务局的局长萨格纳说，访问该港口的第一艘中国商船预期在十二月二十一日抵达以后将装运一批废金属，中国人要求常驻东京的一位港口官员准备行情表以便他们直接驶往这个港口。他还说，过去绝大部分的中国货物是通过香港或日本转运的，但是随着双边贸易数量的增加，将更加直接的运输。

参加这个代表团的银行家之一——大通曼哈顿银行副总经理芬恩——说，在美国进出口银行行使美国银行能够提出同日本人和欧洲人竞争的条件之后，美国银行应该为中国贸易提供“一大部分”的资金。

芬恩先生说，中国计划在北京建造世界贸

易中心，主要利用美国技术，大通银行正在帮助筹措这方面的资金。除此之外，它也在为进口中国石油提供资金，而且就铝和煤的进口进行同样的工作。

芬恩先生指出，在通过一项从中国进口的货物关税降低的法案后，进出口银行将对华贸易的信贷提供更有利的条件。

在访问期间，第一国民银行（新泽西州最大的商业银行）负责国际业务的高级副总经理奇安奇米诺已经为新泽西州一家对中国皮革货物感兴趣的公司取得了联系。

新泽西州芒廷赛德的沃辛顿水泵公司总经理斯皮尔伯格说：“我们将要就我们的一种产品签定一项特许协定。沃辛顿水泵公司在加拿大的一家子公司的代表比港务局代表团早一星期抵达中国，正在谈判一项关于处理泥浆的采矿泵的协议。”

新泽西州爱迪生电力公司的新布伦瑞克科学公司总经理弗里德曼没有参加这次在世界贸易中心举行的记者招待会，他通过港务局局长

萨格纳报告说，他的公司预计通过这次访问可以“成交一百多万美元的生意”。这次记者招待会是为了报告这两个州首次向中国派出贸易代表团的情况而组织的。

中国微生物研究所要求弗里德曼的公司在三个城市举办展览会展出它生产的设备。中国人希望派技术人员到新布伦瑞克来探讨建立合资企业的可行性。

精密化学和科学公司总经理罗森堡报告了类似的有希望的前景，该公司的显微外科设备的前景尤其是这样。约

翰逊—约翰逊公司前董事长和总经理塞拉斯也报告了这样的前景。约翰逊—约翰逊公司是生产医药产品和婴儿护理器材的大公司。

纽约州锡拉丘兹的利普—罗尔韦公司总理霍奇金斯说，中国人对利普—罗尔韦公司生产的滚珠轴承、重型离合器和工业用的自动装置感兴趣。

新泽西州西考德威尔的亨德森公司总经理亨德森接到这样的要求：为上海的一家轮胎厂建立自动衡量系统提出建议。亨德森说，中国的天平，特别是称制轮胎用的石油的天平已经非常陈旧了，“我们打算提出这样的建议”。

美一港务局长说美同中国有大量生意可做

【美联社纽约十二月十三日电】纽约和新泽西州港务局局长艾伦·萨格纳昨天说，中国今后将成为一个生意兴隆的市场，美国的商业如果想分享一份，那就应该迅速采取行动。

萨格纳是在记者招待会上发表这种意见的。他举行这次招待会是为了报告他和纽约和新泽西州的十三个公司的代表最近对中国进行为时两周的贸易访问的情况。

他指出：“同中国有大量的生意可做，这个地区有许多公司没有进入这个市场。”

萨格纳说，数以百计的美国人目前正在以旅游者的身份访问中国，但是设法与中国建立商业联系的人并不多。他接着说，为了同中国做生意，日本和德国正在进行“紧张的努力”。

这位港务局局长说，他不久将会见纽约和新泽西州的各位官员，同他们讨论今后在中国作生意的问题。

他指出，美国其它各个地区的代表——包括西雅图和加利福尼亚州的奥克兰和长滩等港的代表——都已经在与北京打交道。

合 众 社 报 道

美参院财政委员会批准给中国最惠国待遇

【合众国际社华盛顿十二月十八日电】（记者：约翰·巴顿）参院财政委员会今天一致批准了一九七九年达成的贸易协定，这项协定将给予中国以最惠国贸易地位。

参议员亚伯拉罕·里比科夫（康涅狄格州民主党人）要求这个委员会批准给中国这种贸易地位，即使美国不给苏联这种地位。

只有在参众两院同时通过批准这项贸易协定的情况下这项协定才能生效。

众院在早些时候已经批准这项协定。

与中国签订的贸易协定同美国与罗马尼亚、匈牙利和美国的大部分西方盟国签订的协定是一样的。

这项协定要求美国和中国对彼此进口物资

给予最惠国待遇，即不歧视待遇。

它还包括因进口物资迅速增多而造成市场混乱后的保护措施。它

允许在经过磋商之后单方面采取行动制止进口物资这样猛增。

美国目前是向中国供应商品的第三大国，

尼外交大臣高度评价黄华外长访尼成果

【本刊讯】尼泊尔《民族之星》（双周刊）十二月五日一期刊登该刊记者同尼泊尔外交大臣沙希的谈话，摘译如下：

问：在黄华先生访问尼泊尔期间除了签订联合边界议定书之外看来没有产生具有重大意义的事情，那么，你怎么能说黄华先生的这次访问是成功的呢？

答：从你的问题中可以看出，你认为新边界议定书是意义重大的事情，对此我感到很高兴。国与国之间的边界问题是一个同国家的尊严和主权有关的敏感问题。我们两国，尼泊尔和中国，继承下来的是地球上最难接近和地形最艰险的共同边界；两国自从一九五五年八月建立外交关系以来，一直关心的事情是使这条共同边界能为大家承认并科学地加以划定。为了实现两国在这方面的愿望，我们共签订了四个协定，每个协定都是尼中友谊史上的一个里程碑。一九六一年的边界协定是由两国国家元首亲自签署的。两国总理一年前签署了边界协定。还有两项边界议定书是由两国

外长签署的。所有这些协定都在两国政府十分满意的情况下完成了。单单从这一事实来说，黄华先生的访问就可以说是成功的。除此之外，你必然记得，一个近邻国家的外长不是每天都能来我们国家访问的，因此我们有了机会增进我们的相互了解。在国际关系和双边关系中相互了解是非常重要的。这次我们就广泛的国际问题交换了看法，回顾了我们的双边关系，并一致同意有必要不断地加强我们的双边关系。由于黄先生的访问，我们彼此间的了解的确进一步加深了。中国外长对我们尼泊尔取得的进步有了第一手的了解，并重申他的国家不仅继续支持我们提出的建立和平区的建议，而且还完全支持我们国家为把我国建设成独立、不结盟和自力更生的国家而作出的努力。

黄先生的这次访问是我们两个邻国经常互访和不断对话的继续。这次访问为两国更进一步开展不同级别的互访创造了可能性。如果这些事情都不能被认为是具有重要意义的事情，我真不知道什么事情可以被认为是有重要意义的。

* * *

仅次于日本和西德。美国也是中国出口的第三大市场，仅次于香港和日本。

国会的成员认为，中国的门户开放政策比苏联的门户开放政策有力得多。

日报报道日松下电器产业公司将向中国出口彩色电视机装配线

【本刊讯】《日本经济新闻》十二月七日刊登一则消息，题为《松下公司也得到了来自中国的订货，出口彩色电视机装配线》，摘译如下：

据透露，松下电器产业公司得到了向中国北京市出口彩色电视机装配线的订货。松下电器和住友商事最近在北京同中国技术进口总公司达成了最终协议，装配线生产规模为年产十五万台。预计一九八〇年年内建成投产。前不久，日本胜利公司还签订了向天津市出口彩色电视机装配线的合同等，松下集团企业相继单独得到订货。

为了提高生活水平和提高电子机械的技术水平，中国计划在北京、上海和天津三个城市建设彩色电视机生产工厂，因此，同我国电子机械厂商开展了成套设备的贸易。这次同松下公司成交的是十四型和二十二型两种电视机的装配线，所用显像管等有关零件全部从日本进口。

成交总额尚不清楚，但据说，约为十亿日元。中国计划今后要大量增加北京市的彩色电视机生产，松下公司期待将来会有相当规模的追加订货。

关于彩色电视的对华谈判，去年夏天，日立制作所和东京芝蒲电气公司得到彩色显像管生产线的订货，但胜利和松下公司这次还是头一次。松下虽然是我国家用电器业界最大的公司，但在中国市场上处于落后状态。然而继今年六月的黑白电视机生产线之后，又得到了彩色电视机装配线的订货，因此，可以说，在电冰箱、空气调节器等其他家用电器制品的对华谈判上，已得到了强有力的竞争机会。